



## Programme du 17 au 23 mars

### INFORMATIONS RESERVATIONS

par téléphone / by phone  
**06 09 56 75 00** tous les jours de 8h à 21h

### RENDEZ-VOUS / MEETING POINT

devant l'église de Val Thorens  
in front of Val Thorens' church  
\*sauf exception (voir programme ci-dessous)

### TARIFS

**Demi-journée** : facile 24 € / rando 30 €      **Journée** : facile 36 € / rando 42 €      **Soirée astronomie** : 35 €  
**Facile** = rythme tranquille, pauses fréquentes      **Rando** = rythme plus soutenu mais jamais très sportif, pauses régulières

**-20 %** sur le total à partir de 5 balades (pour la même personne)      **-10%** réduction famille (4 pers.)

Afin de confirmer vos réservations et de bénéficier de nos réductions (non cumulables), **l'ensemble de vos inscriptions doit être réglé en totalité lors de votre première sortie** (comme partout). Toute sortie réservée est due. Nous acceptons chèques, espèces, Chèques Vacances.

#### Dimanche après-midi 1

##### Le hameau de La Loy

Ce versant en pentes douces était autrefois très apprécié pour son ensoleillement propice aux cultures. Vous l'apprécierez à votre tour pour une mise en jambes facile et une première découverte de la vallée.

**Facile** Départ 14h Retour vers 16h30 24 €/pers. Départ en minibus

#### Sunday afternoon 1

##### The hamlet of La Loy

*This mountain side with its gentle slopes was very much appreciated for its sunny situation ideal for agriculture. You will appreciate it for an easy warm up and a first discovery of the valley.*

#### Dimanche après-midi 2

##### Le circuit des lacs

Facile mise en jambes pour débiter en raquettes tout en faisant connaissance avec le paysage de Val Thorens. De la neige de culture à la fascinante adaptation hivernale de la faune aquatique.

**Facile** Départ 14h Retour vers 16h45 24 €/pers. Départ à pied

#### Sunday afternoon 2

##### The lakes circuit

*An easy warm up to learn how to manage snow shoes while getting to know the Val Thorens scenery. Find out about snow making, consider the fascinating winter adaptation of the water wildlife.*

#### Lundi matin

##### Le Plan de l'Eau

Idéale pour commencer en douceur, cet itinéraire sillonne un site calme, au bord du Doron à l'eau si claire que l'on peut y voir nager les truites. Des cincles plongeurs s'y laissent également observer.

**Facile** Départ 9h10 retour vers 12h15 24 €/pers. Départ en minibus

#### Monday morning

##### The « Plan de l'Eau »

*An ideal gentle first outing: you will walk across a calm sheltered area on the banks of the Doron where the water is so clear that we can see the trout swimming. Dippers can also be watched.*

#### Lundi après-midi

##### Le vallon des Dogettes

Imaginez un vallon entre alpages et forêts recouvert d'un épais manteau neigeux. Ici les animaux trouvent refuge et leurs nombreuses traces témoignent d'une intense activité nocturne. A nous de les déchiffrer.

**Rando** Départ 14h retour vers 17h45 30 €/pers. Départ en minibus

#### Monday afternoon

##### The Dogettes small valley

*Imagine a valley between pastures and forests covered with a thick snowpack. Here the animals find refuge and their many tracks show an intense nocturnal activity. Let's decipher them.*

#### Mardi matin

##### La ferme de La Trantsa

Au-dessus du joli village du Châtelard, les pentes douces parsemées de chalets d'alpage sont un paradis pour les raquettes. Après une balade tranquille sur ce versant boisé, nous irons à la ferme de La Trantsa, élevage de brebis, pour découvrir la fabrication de cette spécialité rare et déguster aussi d'autres produits de la ferme.

**Facile** Départ 9h Retour vers 13h 24 €/pers. + dégustation 6 € Départ en minibus

#### Tuesday morning

##### La Trantsa farm

*Above the pretty village of Le Châtelard, the gentle slopes spotted with mountain pasture chalets are a paradise for snowshoe walkers. After an easy stroll on this wooded slope, we will go to the farm of La Trantsa, sheep rearing, to discover the production of this rare speciality and also taste other farm products.*

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Mardi journée</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Le Plan de Lombardie</b></p> <p>Une montée en douceur dans cette vallée intacte nous mènera au village de La Sauce, désert en hiver, puis au refuge du Plan de Lombardie niché dans son vallon sauvage. En chemin, des pauses nous permettront d'observer chamois et autres animaux.</p> <p style="text-align: center;"><b>Rando Départ 8h Retour vers 17h30 42 €/pers.</b></p>   | <p style="text-align: right;"><b>Tuesday full day</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Le Plan de Lombardie</b></p> <p><i>A soft ascent in this intact valley will take us to the village of La Sauce, deserted in winter and then to the refuge of Plan de Lombardie nestled in its wild valley. Along the way, breaks will allow us to observe chamois and other animals.</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Départ en minibus Prévoir votre pique-nique</b></p>                          |
| <p><b>Mardi après-midi</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Goûter au refuge du Danchet</b></p> <p>Ce parcours panoramique sur la vallée relie d'anciens chalets d'alpage qui rappellent le mode de vie ancestral rythmé par les saisons. L'un d'eux nous accueillera pour un bon goûter puis nous repartirons pour une belle descente nocturne vers les lumières des villages.</p> <p style="text-align: center;"><b>Rando Départ 14h Retour vers 18h45 30 €/pers. + goûter 10€</b></p>   | <p style="text-align: right;"><b>Tuesday afternoon</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Snack at the Danchet refuge</b></p> <p><i>This panoramic circuit on the valley links ancient mountain pasture chalets which remind us of the old way of life ruled by the seasons. One of them will welcome us for a good snack. Then, we will leave for a nice night descent to the lights of the villages.</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Départ en minibus</b></p>                           |
| <p><b>Mercredi matin</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Le moulin de Burdin</b></p> <p>Balade agréable où nous longerons le torrent à travers la ripisylve pour atteindre un moulin à eau restauré que nous visiterons ensemble afin de comprendre son fonctionnement et son importance dans la vie d'autrefois.</p> <p style="text-align: center;"><b>Facile Départ 9h10 Retour vers 12h45 24 €/pers.</b></p>   | <p style="text-align: right;"><b>Wednesday morning</b></p> <p style="text-align: center;"><b>The water mill of Burdin</b></p> <p><i>You will enjoy this walk along the stream through the riparian bushes. We will visit together a restored water mill to understand how it works and how important it was in the ancient life.</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Départ en minibus</b></p>  |
| <p><b>Mercredi après-midi</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Descente pleine nature</b></p> <p>La télécabine de Saint Martin nous élèvera sans effort à 1800 m. Nous attend alors une magnifique descente loin des pistes par la forêt de La Loy. Retour par Notre Dame de la Vie.</p> <p style="text-align: center;"><b>Rando Départ 14h Retour vers 17h45 30 €/pers. + 10 € pour la télécabine</b></p>   | <p style="text-align: right;"><b>Wednesday afternoon</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Descent away from it all</b></p> <p><i>The cable car takes us up to 1800 m. This is followed by a magnificent descent far from the ski runs via the La Loy forest. Return by the Notre Dame de la Vie chapel.</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Départ en minibus</b></p>  |
| <p><b>Jeudi matin</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Au bord du torrent</b></p> <p>Les raquettes sont un merveilleux moyen d'approcher la nature hivernale. Vous en ferez l'expérience au cours de cette balade facile et agréable dans la douce ambiance d'un petit vallon où serpente un torrent.</p> <p style="text-align: center;"><b>Facile Départ 8h50 retour vers 12h30 24 €/pers.</b></p>  | <p style="text-align: right;"><b>Thursday morning</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Along the stream</b></p> <p><i>Snowshoes are a wonderful way to discover the nature in winter You'll experience that during this easy and pleasant walk in the soft atmosphere of a small valley where a stream winds.</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Départ en minibus</b></p>  |
| <p><b>Jeudi après-midi 1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Circuit du blanchot</b></p> <p>Après une belle traversée panoramique du replat tranquille du Montalever, nous atteindrons le lac des Echauds, puis la balade continue dans un paysage rocheux où l'on observe parfois un blanchot au gîte.</p> <p style="text-align: center;"><b>Rando Départ 13h45 *Rendez-vous exceptionnellement devant la gare routière (place des Arolles) Retour vers 17h 30 €/pers.</b></p>   | <p style="text-align: right;"><b>Thursday afternoon 1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>The "blanchot" circuit</b></p> <p><i>After a wonderful and panoramic traverse of the Montalever shelf, we will reach the Echauds hill barrage; then we will continue over rocky terrain where we can expect to see a mountain hare.</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Départ à pied</b></p>   |
| <p><b>Jeudi après-midi 2</b></p> <p style="text-align: center;"><b>La forêt de Goffay</b></p> <p>Du village du Roux, nous cheminerons en lisière de la forêt d'épicéas, dominant le magnifique site de Bérenger. Suit une superbe descente à travers les plantations d'arolles, mélèzes, bouleaux et pins à crochets.</p> <p style="text-align: center;"><b>Rando Départ 14h Retour vers 17h45 30 €/pers.</b></p>   | <p style="text-align: right;"><b>Thursday afternoon 2</b></p> <p style="text-align: center;"><b>The Goffay forest</b></p> <p><i>From the village of Le Roux we will follow the edge of the spruce forest, dominating the magnificent site of Bérenger. Then a superb descent through plantations of "arolles", larch, silver birch and mountain pines.</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Départ en minibus</b></p>  |
| <p><b>Vendredi matin</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Au pied du Cochet</b></p> <p>Au-dessus du joli village du Châtelard, les pentes douces parsemées de chalets d'alpage et dominant le paysage grandiose de la vallée des Encombres sont un paradis pour les raquetistes. Belle descente en forêt.</p> <p style="text-align: center;"><b>Rando Départ 9h Retour vers 12h45 30 €/pers.</b></p>   | <p style="text-align: right;"><b>Friday morning</b></p> <p style="text-align: center;"><b>At the foot of Le Cochet</b></p> <p><i>Above the pretty village of Le Châtelard, the gentle slopes which dominate the grand countryside of the Vallée des Encombres and which are spotted with mountain pasture chalets, are a paradise for snow shoe walkers.</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Départ en minibus</b></p>  |
| <p><b>Vendredi journée</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Le lac du Lou avec repas au refuge</b></p> <p>Au bout du chemin, on découvre la vaste étendue vierge du lac gelé et couvert de neige, dans son vallon préservé. Le nouveau refuge du Lou nous accueillera pour un bon repas, puis nous partirons pour une balade au bout du lac afin de profiter pleinement de la beauté du site.</p> <p style="text-align: center;"><b>Facile Départ 8h50 Retour vers 15h30 36 €/pers. Repas non compris (environ 25 €/pers.)</b></p> | <p style="text-align: right;"><b>Friday full day</b></p> <p style="text-align: center;"><b>The Lou Lake with lunch at the refuge</b></p> <p><i>At the end of the path, we will come to the huge virgin area of this frozen snow covered lake, in an exceptional and preserved valley. The new refuge of the Lou will welcome us for a good meal, then we will go for a stroll along the lake to fully enjoy the beauty of the site.</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Départ en minibus</b></p> |